

وَأَسْتَغْفِرُ لَهُمْ اللَّهُ
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَحِيمٌ

»Wa s-staghfir lahumu l-llāha
inna l-llāha ghafūru
r-raḥīm«

»Und bitte Allah für sie um Vergebung,
gewiß, Allah ist vergebend und barm-
herzig.« (24:62)

من عاش حياته كلها في
المعصية ثم سأل الله
المغفرة غفر الله له

Man ‘āsha ḥayātahu kullaha fi l-
ma‘ṣiyah, thumma sa‘ala l-llāha l-
maghfirah ghafara l-llāh lah

Wer sein ganzes Leben in Sünde lebt
und dann Allah um Vergebung bittet,
dem wird Allah verzeihen.

و من اعتدى على حقوق الناس
فلا بد أن يسألهم العفو
كما يسأل الله
و أن يطلب البركة لهم
جميعاً حتى يسلم

Wa man i‘tadā ‘alā ḥuqūqi n-nās
falā budda an yas‘aluhumu l-‘afu
kamā yas‘ali l-llāh
wa an yaṭluba l-baraka lahum
jami‘an ḥattā yaslamu

Und wer die Rechte der Menschen
verletzt, der soll sie um Vergebung
bitten, wie er Allah bittet,
und um Segen für sie alle bitten, damit
er gerettet wird.

من لا يراعي حقوق الناس في الدنيا
يفتص منه
في الآخرة

Man lā yurā‘ī ḥuqūqa n-nāsi fi d-dunyā
yuqtaṣṣu minhu
fi l-‘ākhirā

Wer die Rechte der Menschen
in dieser Welt nicht achtet,
wird im Jenseits Vergeltung erfahren.

و من تاب يرقق
الله قلبه

Wa man tāba, yuraqqiqu
l-llāhu qalbahu

Und wer Reue zeigt, dem wird Allāh
das Herz erweichen.

يجب أن نحذر
التعدي على حقوق الناس

Yajibu an naḥthara
t-ta‘addī ‘alā ḥuqūqi n-nās

Wir müssen vermeiden, die Rechte der
Menschen zu verletzen.

الله يقول
وإني لغفار لمن
تاب وأمن و عمل صالحاً
ثم اهتدى

Allāhu yaqūl:
»wa innī la-ghaffārun li-man
tāba wa āmana wa ‘amila ṣāliḥan
thumma ahtadā«

Allah sagt: (20:82)
»Wahrlich, Ich bin voller Vergebung für
den, der umkehrt und glaubt und Gutes
tut und dann der Rechtleitung folgt.«

نسأل الله
أن يحفظنا من التعدي
على حقوق الناس

Nas‘alu l-llāha
an yaḥfaẓanā mina t-ta‘addī
‘alā ḥuqūqi n-nās

Wir bitten Allah, uns davor zu
bewahren, die Rechte der Menschen
zu verletzen.